

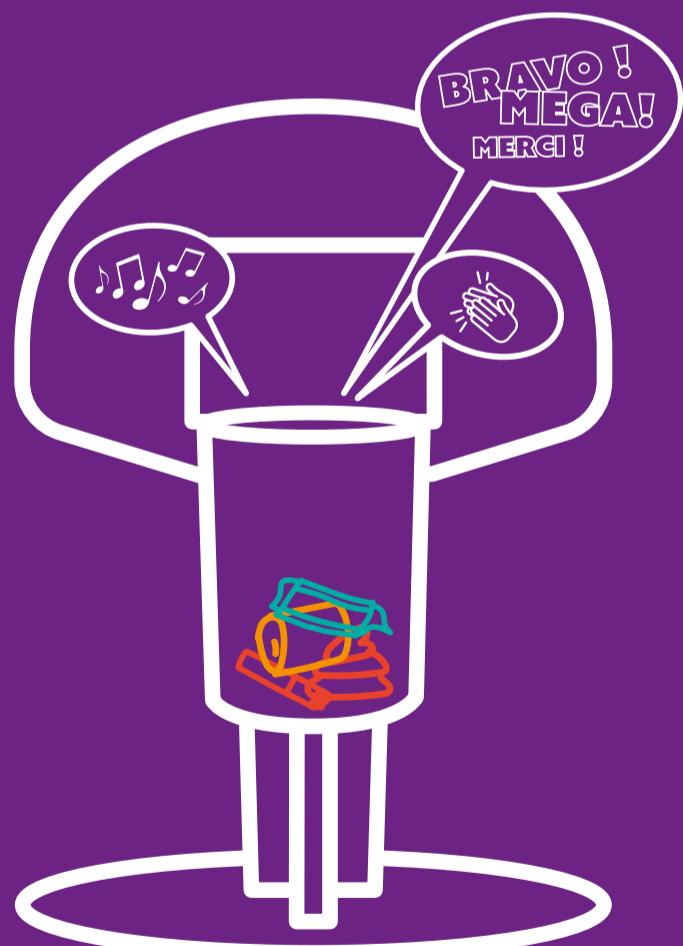
Lancement de la campagne le 6 mai au marché hebdomadaire !

Un **grand container** sera installé sur la place de l'Hôtel de Ville, dans lequel seront **déposés les déchets ramassés sur tout le territoire de la ville**.

Parallèlement sera lancé un **CONCOURS** : les participants devront évaluer le temps mis à rassembler ces déchets. Les prix à gagner sont **des bons d'achat valables dans les commerces de Dudelange**.

Durant cette action, des **cendriers portables** seront distribués au marché hebdomadaire. La Fédération des commerçants et artisans de Dudelange (FCAD) prend également part à cette action et distribue ces cendriers dans les cafés et restaurants de la ville.

RENDEZ-VOUS LE 6 MAI SUR LA PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE ET PARTICIPEZ VOUS AUSSI AU CONCOURS !



DIDDELENG
VILLE DE DUDELANGE

BP 73 L-3401 Dudelange
T 516121- 1
ville@dudelange.lu
www.dudelange.lu
www.ondiraitlesud.lu

AVEZ-VOUS LES BONS RÉFLEXES ?

Start der Kampagne am 6. Mai auf dem Wochenmarkt!

Auf dem Rathausplatz wird ein **großer Behälter** aufgestellt, in dem der auf dem Düdelinger Stadtgebiet eingesammelte Littering-Müll abgelagert ist.

Gleichzeitig findet ein **PREISAUSSCHREIBEN** statt. Die Teilnehmer müssen erraten, über welchen Zeitraum dieser Müll eingesammelt wurde. Die Gewinner erwarten **Einkaufsgutscheine**, die in den Geschäften Düdelingens eingelöst werden können.

Während dieser Aktion werden **Einwegaschenbecher** auf dem Wochenmarkt ausgeteilt. Der Düdelinger Geschäftsverband (FCAD) nimmt ebenfalls an dieser Kampagne teil und verteilt die Einwegaschenbecher in den Düdelinger Cafés und Restaurants.

KOMMEN SIE AM 6. MAI AUF DEM RATHAUSPLATZ VORBEI UND RATEN SIE MIT!

F. C. A. D

KlimaPakt European Energy Award

LES BONS RÉFLEXES



/villededudelange



@villededudelange



@villededudelange



@Ville de Dudelange

AVEZ-VOUS LES BONS RÉFLEXES ?

CAMPAGNE ANTI-LITTERING

Malheureusement, le phénomène du “littering” a pris ces dernières années des proportions inquiétantes. Les rues, les places et les chemins, tout comme les parcs, les aires de jeux et les espaces verts sont concernés. Beaucoup de gens abandonnent simplement leurs déchets dans l'espace public, ce qui constitue un véritable danger pour la population et pour l'environnement. Nous souhaitons aborder cette problématique, ensemble avec vous, et lançons ainsi une nouvelle campagne “anti-littering” ! Participez-y et contribuons ensemble à la propreté de Dudelange !

Le collège des bourgmestre et échevins
Das Schöffenkollegium

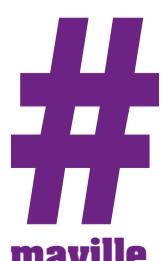
Dan Biancalana, bourgmestre /Bürgermeister
Loris Spina, René Manderscheid, Josiane Di Bartolomeo-Ries,
Claudia Dall'Agnol, échevins /Schöffen

Les bons réflexes
pour une ville propre !

Der richtige Reflex für eine saubere Stadt!

ANTI-LITTERING KAMPAGNE

Unerfreulicherweise hat das Phänomen „Littering“ in den letzten Jahren stetig zugenommen. Betroffen von dieser Vermüllung sind sowohl Straßen, Plätze oder Fußwege als auch Park-, Spiel- oder Grünanlagen. Viele Menschen lassen ihren Abfall einfach im öffentlichen Raum liegen, was große Gefahren für Mensch und Umwelt darstellt. Wir wollen mit Ihnen gemeinsam diese Problematik angehen und starten daher eine neue Anti-Littering-Kampagne! Machen auch Sie mit und sorgen hierdurch für ein sauberes Düdelingen!



DUDELANGE,
ON DIRAIT
LE SUD

LIEWE WÉI AM SÜDEN

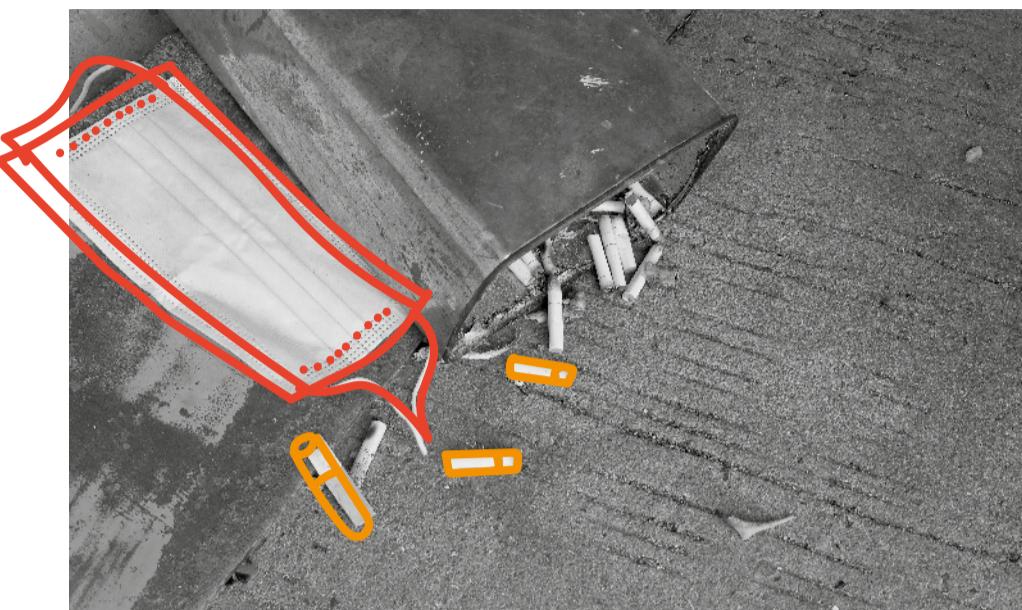


LES BONS
RÉFLEXES



Quels déchets sont le plus souvent jetés de manière sauvage ?

En premier lieu, certainement les **mégots de cigarettes**, suivis par les **chewing-gums**, le **plastique**, les **mouchoirs**, le **papier**, le **carton**, les **bouteilles en verre**, les **gobelets à café**, les **emballages de fast-food**, les **canettes**, etc. Les **crottes de chien** constituent aussi un problème et, depuis un certain temps, les **masques de protection**.



Quelles en sont les principales causes ?

L'indifférence, la commodité, l'absence de prise de conscience, la modification des habitudes de consommation et la provocation.

Quels sont les effets de ces détritus sur notre environnement ?

Des endroits jonchés de détritus ne sont pas seulement un problème esthétique, mais notre environnement est lui aussi menacé !

- Des détritus qui traînent défigurent le paysage.
- Les mégots de cigarettes mettent entre **10 et 15 ans** à se décomposer dans la nature et polluent les eaux souterraines et les eaux usées.
- Les éclats et les débris de verre constituent **un grand danger pour les enfants et les animaux**.
- Le plastique ne se décompose pas ou alors très lentement. Les microplastiques sont ingérés par les animaux et atterrissent ainsi, tôt ou tard, dans la chaîne alimentaire.
- Les chewing-gums se décomposent seulement après environ **5 ans**, les canettes après **10 à 100 ans** et les bouteilles en plastique nécessitent jusqu'à **plusieurs milliers d'années** !



Un acte illégal !

Jeter négligemment p.ex. un mégot de cigarette ou un chewing-gum peut être sanctionné par un avertissement taxé de la Police de 49 €.

Un coût considérable

L'abandon de détritus dans notre environnement entraîne des coûts d'élimination considérables pour les communes, qui se répercutent sur les impôts du contribuable.

Selon les estimations des autorités environnementales nationales, ces coûts s'élèvent chaque année à environ **1,2 million d'euros** et les services de nettoyage des communes collectent en moyenne **1,6 kg de déchets sauvages par habitant par an**.

Nous vous soutenons !

Sur l'ensemble du territoire de la ville de Dudelange, les résidents et les visiteurs ont à leur disposition :

- Plus de **440 poubelles publiques** (dont une partie avec cendriers)
- **10 cendriers MéGO** (bientôt 15)
- **12 toilettes pour chiens** !
- Chaque jour environ **30 collaborateurs** de nos services de nettoyage ramassent les détritus jetés négligemment dans l'espace public (rues, chemins piétonniers, parcs, aires de jeux, etc.).



Donner le bon exemple !

Beaucoup de particuliers prennent régulièrement des initiatives pour maintenir la propreté de la ville de Dudelange. Nous tenons ainsi à remercier :

- le « **Bëschkollektiv** », un groupe de citoyens engagés qui mènent régulièrement des opérations anti-littering ;
- le « **Interesseveräin Quartier Butschebuerg** » qui organise chaque année une opération de nettoyage avec les habitants du quartier ;
- le **service des Sports** qui organise régulièrement des événements « plogging-running » (ramassage de déchets et course à pied) ;
- le service « **Ensemble Quartiers Dudelange** » qui organise des opérations de ramassage de déchets dans les quartiers Italie et Schmelz ;
- les nombreux jeunes de la « **Maison des jeunes** » ainsi que **les scouts** pour leur engagement dans la lutte contre les déchets sauvages ;
- les nombreux **citoyens de Dudelange** qui font régulièrement preuve d'initiative et s'engagent pour un environnement propre.

QUE POUVEZ-VOUS FAIRE ?

Adoptez les bons réflexes ! Même des gestes simples contribuent à maintenir notre ville propre.

- Jetez vos mégots de cigarettes dans les poubelles prévues à cet effet (cendriers MéGO) ou d'autres conteneurs à déchets.
- Jetez vos emballages vides dans la poubelle la plus proche et ne les abandonnez pas négligemment dans l'espace public.
- Pensez à recycler les canettes et les bouteilles.
- Renoncez, dans la mesure du possible, aux emballages inutiles lorsque vous faites vos achats.
- Ramassez les crottes de chiens en utilisant les sachets prévus à cet effet et jetez-les dans la poubelle la plus proche.

Was wird am häufigsten achtlos in die Natur geschmissen?

An erster Stelle stehen zweifelsohne **Zigarettenstummel**, gefolgt von **Kaugummis, Kunststoff, Taschentücher, Papier, Karton, Glasflaschen, Kaffeebecher, Fast-Food-Verpackungen, Metall usw.**. Ein weiteres Problem stellen **Hundekot** und seit einiger Zeit auch **Schutzmasken** dar.



Was sind die Hauptursachen?

Gleichgültigkeit, Bequemlichkeit, Mangelndes Bewusstsein, Veränderung des Konsumverhaltens und Provokation.

Welche Auswirkungen hat die Vermüllung auf unsere Umwelt?

Vermüllte Plätze bedeuten nicht nur ein ästhetisches Problem, sondern unsere Umwelt ist ebenfalls stark gefährdet!

- Herumliegende Abfälle verunstalten die Landschaft.
- Zigarettenstummel benötigen **10 bis 15 Jahre**, um sich auf natürliche Weise zu zersetzen und belasten das Grundwasser sowie die Abwässer.
- Glassplitter oder Scherben stellen eine **große Gefahr für Kinder und Tiere** dar.
- Plastik zersetzt sich nicht oder nur sehr langsam. Mikroplastik-Teile werden von Tieren aufgenommen und landen früher oder später in unserer Nahrungskette.
- Kaugummis verrotten erst nach etwa **5 Jahren**, Dosen nach **10 bis 100 Jahren** und Plastikflaschen können **einige 1.000 Jahre** benötigen!



Ein illegaler Akt!

Das achtlose Wegwerfen eines Zigarettenstummels oder Kaugummis kann seitens der Polizei mit einer gebührenpflichtigen Verwarnung in Höhe von **49 €** geahndet werden.

Ein beachtlicher Kostenfaktor

Bedingt durch das „**Littering**“ unserer Umwelt entstehen für die Gemeinden beachtliche Entsorgungskosten, die sich auf die Steuergelder niederschlagen.

Laut Schätzungen der nationalen Umweltbehörden zufolge belaufen sich diese Kosten pro Jahr auf ungefähr **1,2 Millionen Euro** und die Reinigungsdienste der Gemeinden sammeln jedes Jahr pro Kopf im Durchschnitt **1,6 kg wilden Müll** ein.

Wir helfen Ihnen dabei!

Auf dem gesamten Territorium der Stadt Düdelingen stehen den Bürgern und Besuchern zur Verfügung:

- über **440 öffentliche Abfalleimer** (die teilweise mit einem Aschenbecher ausgestattet sind)
- **10 MéGO-Aschenbecher** (demnächst 15)
- und **12 Hundetoiletten**
- Täglich sind um die **30 Mitarbeiter** unserer Reinigungsdienste unterwegs, um den achtlos weggeworfenen Müll einzusammeln (Straßen, Fußwege, Parks, Spielplätze, usw.).



Mit gutem Beispiel vorangehen!

Viele Privatpersonen sind jetzt schon regelmäßig im Einsatz, um Düdelingen sauber zu halten. Wir danken deshalb:

- dem „**Beschkollektiv**“, einer Gruppe von engagierten Bürgern, die in regelmäßigen Abständen Anti-Littering-Aktionen durchführen,
- dem „**Interesseverän Quartier Butscheburg**“, der jedes Jahr mit den Bewohnern des Stadtviertels eine Reinigungsaktion durchführt,
- dem **Sportdienst**, der regelmäßig sogenannte Plogging-Lauftreffs veranstaltet (Joggen und Müll einsammeln),
- der Dienststelle „**Ensemble Quartiers Dudelange**“, die in den Wohnvierteln Italien und Schmelz Müllsammelaktionen organisiert,
- dem „**Jugendhaus**“ und den „**Pfadfindern**“ für ihren unermüdlichen Einsatz im Kampf gegen die Vermüllung,
- den zahlreichen **Düdelinger Bürgern**, die immer wieder Eigeninitiative zeigen und sich für eine saubere Umwelt starkmachen.

WAS KÖNNEN SIE TUN?

Haben Sie den richtigen Reflex! Schon einfache Handgriffe können helfen, um unsere Stadt sauber zu halten!

- Schmeißen Sie Ihre Zigarettenstummel in die dafür vorgesehenen Behälter (MéGO-Aschenbecher) oder sonstige Abfallbehälter.
- Schmeißen Sie leere Verpackungen in den nächstgelegenen Abfalleimer und nicht achtlos auf den Boden.
- Denken Sie daran, Getränkedosen und Flaschen zu recyceln.
- Verzichten Sie, wenn nur möglich beim Einkaufen auf überflüssige Verpackungen.
- Heben Sie den Hundekot mit den speziell dafür vorgesehenen Tüten auf und schmeißen diese in den nächsten Abfalleimer.